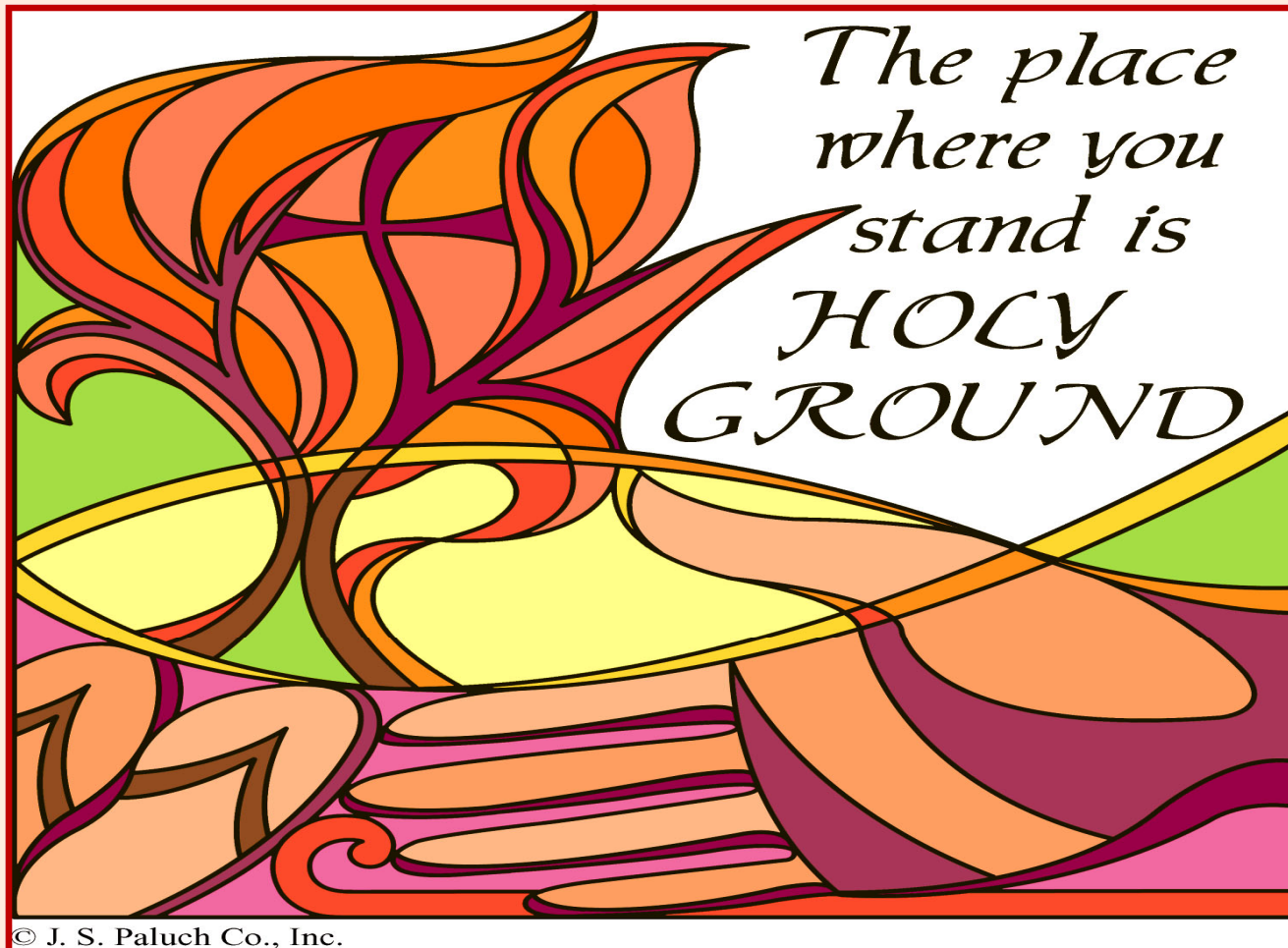


THIRD SUNDAY OF LENT
TRZECIA NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU
March 3, 2013 **3 Marca 2013**



Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

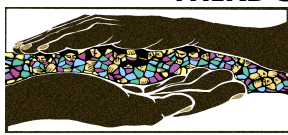
First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

THIRD SUNDAY OF LENT**MARCH 3, 2013**

The LORD secures justice and the rights of all the oppressed.

— Psalm 103:6

**MERCY**

God is mercy. That seems to be the main message of the reading from Exodus. God has seen the suffering of the Israelites and promises mercy and rescue. From then on, God is to be known as the God of Abraham, Isaac, and Jacob.

Paul calls his readers to continue to grow in the faith. The God who rescued Israel also rescues them. As beneficiaries of God's mercy, Christians must keep on working, doing their part to become ever more trusting and loving people of God.

The Gospel's second section is a homey story about God's mercy. Against the advice of the land owner, the vinedresser pleads for mercy—and shows mercy—to allow the poor fig tree yet another year to become prodvive.

Copyright © J. S. Paluch Co.

The place
where you
stand is
holy
ground

**TREASURES FROM OUR TRADITION**

Hollywood has given us an image of Moses slipping off his shoes before a burning bush. God has just called Moses by name, and so that Moses doesn't miss the meaning of this breakthrough in human history, God requires that all barriers to the experience be eliminated. If you've ever tried to maneuver barefoot across hot sand, or pick your way along a rocky beach, you know how sensitive feet can be.

Within the Church, there are religious orders with a custom of going barefoot, not merely to show poverty, but to be an outward sign of a desire for connection with creation, a desire to go through life alert to what God is doing. In early days, when reconciliation was a once-in-a-lifetime possibility, penitents often went barefoot for a long period of time as a sign of their conversion. Even today, people follow an ancient practice of slipping off their shoes to walk in the procession to the cross on Good Friday. It is striking that the first use of our newly-scrubbed feet from Holy Thursday night is to walk resolutely in the footsteps of Christ to the cross.

—James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

HURDLING

God's grace within me and God's strength behind me can overcome any hurdle ahead of me.

—Anonymous

Mass Intentions

- Sat 03/02 4:00 pm +Anna Maria Tran from Friend Maureen Fry
 Sun 03/03 9:00 am +Jim Doud from Leo & Collen Belanger
 10:30 am +Jan Nowak w 7 Rocznice Śmierci od Żony
 O Boże Błogosławieństwo z okazji 40-tej
 Rocznicy Ślubu dla Marii i Jerzego Menclewicz,
 oraz dla ich dzieci i wnuków
 Sat 03/09 4:00 pm +Leon Guzowski from Mary Guzowski and
 Joyce Fitch
 Sun 03/10 9:00 am +Bill Marsh from Katherine and Chris Cruz
 10:30 am +Józef Wojtyna w rocznicę urodzin od Żony i dzieci
 Sat 03/16 4:00 pm +Janet Ware, +Delia Wukowicz, +Bill Marsh from
 Mary and Algimantas Strazdas
 Sun 03/17 9:00 am +Bill Marsh from Leo & Collen Belanger
 10:30 am +Zofia Adams od Znajomych


YEAR OF FAITH: MARCH 2013
Lent to Triduum: Journey of Conversion
Meditation

The Year of Faith is a summons to an authentic and renewed conversion to the Lord Jesus, the world's only Savior. In the mystery of Jesus' death and resurrection, God has revealed, in its fullness, the love that saves and calls us to conversion of life through forgiveness of our sins (see Benedict XVI, Door of Faith, 6).

March, in this Year of Faith, leads us by Lent's journey of conversion to the Paschal Triduum: Holy Thursday's foot washing and Mass of the Lord's Supper, Good Friday's celebration of Jesus' life-giving passion, the Vigil and Easter morning's joy at Jesus' glorious resurrection. In some parishes, especially those with catechumens, the March Gospels challenge us to join the Samaritan woman and the man blind from birth in deepening our understanding of Jesus as more than a prophet, indeed the Savior of the world. In other parishes, the Gospels invite us to let the Lord "prune" us of sin that we may bear fruit while there is time; to return as prodigals to our Father's house and ease the welcome home for fellow sinners; to embrace as our own the pardon Jesus so graciously offered the woman caught in adultery. These Gospels bid us open our hearts to God's gentle but powerful grace slowly purifying and transforming our thoughts and relationships, our mentality and conduct. But if at Easter we find ourselves disappointed at the incompleteness of our transformation, Lent's yearly recurrence reminds us: conversion, like the journey of faith, is indeed a journey that lasts a lifetime.

Mission

Seek forgiveness and reconciliation in the sacrament of penance and offer forgiveness and reconciliation to those with whom I am not at peace.

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 3 Niedziela Postu

Czytania: Wj.3:1-8a, 13-15; 1Kor.10:1-6. 10-12;

Łk.13:1-9

**Jeśli się nie nawrócicie,
wszyscy podobnie zginiecie...**

Nie zawsze łatwo dopatrzeć się w pierwszej chwili ścisłego związku pomiędzy poszczególnymi czytaniem liturgicznymi. Trzeba nieraz głębiej się zastanowić. Dziś na przykład pierwsze czytanie dotyczy powołania Mojżesza i wyprowadzenia Żydów z niewoli egipskiej. Święty Paweł nawiązuje do tego faktu i podkreśla, że choć *wszyscy przeszli przez morze i wszyscy byli ochrzczeni w imię Mojżesza, w obłoku i w morzu. Lecz w większości z nich nie upodobał sobie Bóg; polegli bowiem na pustyni.* Nie doszedł do Ziemi Obiecanej nawet sam Mojżesz. Dlaczego?

Odpowiada na to pytanie Chrystus. Nawiązuje On o wypadku jaki zaszedł w świątyni z Galelijczykami, których Piłat kazał zabić; wykorzystuje to i mówi o konieczności całkowitego nawrócenia. *Jeśli się nie nawrócicie, wszyscy podobnie zginiecie.*

Dopóki człowiek uważa siebie za centrum wszystkiego, dopóki przyjmie postawę sędziego wobec Boga, wobec spraw religii i wiary, czeka aż wszystko „dopasuje się” do jego rozumowania; wtedy nawrócenie jest tylko pozorne, właściwie go nie ma. Wtedy człowiek żyje w „systemie ptolomeuszowym”. Nie Bóg, ale on jest centrum wszystkiego.

Według tego „systemu” myśli, sądzi i postępuje. Wtedy można odmawiać bardzo liczne modlitwy, a nigdy się nie modlić; może wierzyć, a nigdy naprawdę nie uwierzyć; może całe życie się nawracać, a nigdy się nie nawrócić; może przez całe życie zmierzać do Boga, a nigdy nie osiągnąć celu.

Wielu katolików boi się Boga i całkowitego nawrócenia. Chcą – jak mówią – być „realistami” I nie odrywać się od rzeczywistości. W gruncie rzeczy obawiają się skoczyć w inną rzeczywistość. Boją się, jak całe pokolenia przed wiekami, porzucić starą koncepcję „układu świata” i poznać nową. Uważają, że to niemożliwe, nierealne, bo oni inaczej czują, myślą i sądzą.

Zamieńmy i my nasze postępowania. Przyjmijmy inną „Rzeczywistość”. Spójrzmy inaczej i szerzej: na Boga, świat i ludzi.

Nawróćmy się!

PAN JEST ŁASKAWY, PEŁEN MIŁOSIERDZIA

Błogosław duszo moja, Pana, i wszystko,
co jest we mnie, błogosław święte imię Jego.

Błogosław duszo moja, Pana

i nie zapominaj o wszystkich Jego dobrodziejstwach

z Psalmu 103, z Liturgii niedzielnej

WIELKI POST - CZAS NAWRÓCENIA

Wielki Post. jest czasem nawrócenia, swego rodzaju zaproszeniem do podjęcia osobistego wysiłku, pokonywania własnych wad, zwrócenia baczniejszej uwagi na potrzeby otaczających nas ludzi, wreszcie - do duchowego wzrostu, który pomoże bardziej świadomie przeżyć Święta Wielkanocne.

Przypominają o tym słowa jednego z tekstów mszalnych - prefacji, wykorzystywanej w okresie poprzedzającym Zmartwychwstanie Pańskie: "Albowiem pozwalasz Panie Twoim wiernym co roku oczekiwać Świąt Wielkanocnych. aby gorliwie oddając się modlitwie i dziełom miłosierdzia przez uczestnictwo w sakramentach odrodzenia osiągnęli pełnię dziecięstwa Bożego. "Wielki Post, to czas nawrócenia i pokuty. Nawrócić się, to znaczy odwrócić się od zła i wrócić do Boga, z pełnym ufności przeświadczeniem, że Bóg jest miłosierny, kocha grzesznika i jest zawsze gotowy mu przebaczyć.

Ks. J. Kukułka

**"ZDEJM SANDAŁY BO MIEJSCE NA KTÓRYM
STOISZ JEST ŚWIĘTE MIEJSCE"**

(*Księga Wyjścia*)

Pojęcie *świętego miejsca*: kościoła, stało się obce wielu chrześcijanom. W kościele zachowujemy się często bez pobożności i należytego szacunku dla świętego miejsca, jakim on jest.

Spojrzenie na islam może nas wiele nauczyć. W meczetach nakaz, jaki Bóg dał Mojżeszowi zbliżającemu się do gorejącego krzaku: *"Zdejm sandały z nóg, gdyż miejsce, na którym stoisz, jest ziemią świętą"*, nadal pojmuje się dosłownie. Nie musimy naśladować pobożnych muzułmanów, ale zapewne powinniśmy odnowić w sobie szacunek do miejsc świętych.

"Image"

GORZKIE ŻAŁE

Co roku w Wielkim Poście "przybywają do nas" *gorzkie żale*. Nabożeństwo to istnieje w Kościele, obok Drogi Krzyżowej, od kilku wieków. Tematyka w *Gorzkich Żalach* jest podobna jak w *Drodze Krzyżowej*: rozważanie męki Pana naszego Jezusa Chrystusa, żal za grzechy.

W Wielkopostnej Drodze Krzyżowej: *"Kłaniamy Ci się Panie Jezu Chryste i błogosławimy Tobie, żeś przez Krzyż i Mękę swoją świat odkupił raczył"*. Także śpiewamy: *"Gorzkie żale przybywajcie, serca nasze przenikajcie"*. Jakże błogosławiony jest ten żal nad naszymi grzechami, który jest niczym innym, jak budzeniem się prawdziwej miłości w naszym sercu, miłości i wdzięczności dla Tego, który przez *"Mękę i Krzyż dostąpił Chwały Zmartwychwstania"*. I my dostąpimy chwały zmartwychwstania, jeśli wpierywamy się w męczę Chrystusowej, w Jego nieprzebranej miłości. Ks. Franciszek Grudniok, "Panie Ty wiesz".



NA ROK WIARY KATECHEZA BENEDYKTA XVI

Podczas Mszy św., odmawiając "Wierzę w Boga", wypowiadamy się osobiście, w pierwszej osobie, lecz wspólnie wyznajemy tę samą wiarę Kiścioła. Owo "wierzę" wypowiadane pojedynczo łączy się z "wierzę" wielkiego chóru w czasie i przestrzeni, do którego swój wkład wnosi każdy wierzący przez zgodną polifonię wiary.

Katechizm Kościoła katolickiego streszcza to w jasny sposób: "Wiara jest aktem eklezjalnym. Wiara Kościoła poprzedza, rodzi, prowadzi i karmi naszą wiarę. Kościół jest Matką wszystkich wierzących. Nie może mieć Boga za Ojca, kto nie ma Kościoła za Matkę (św. Cyprian)". Tak więc wiara rodzi się w Kościele, prowadzi do niego i w nim żyje. Kościół od samego początku jest miejscem wiary, miejscem jej przekazywania. Potrzebujemy Kościoła, aby mieć potwierdzenie naszej wiary i aby doświadczyć darów Boga: Jego słowa, sakramentów, wsparcia łaski i świadectwa miłości. W świecie, gdzie indywidualizm wydaje się regulować stosunki między ludźmi, wiara wzywa nas do bycia Kościołem, ludźmi niosącymi miłość Boga całej ludzkości.

„Niedziela

RECEPTA NA ZBAWIENIE

Nie sądzić i nie podlegać sądowi,
nie potępiać i nie podlegać potępieniu,
odpuszczać i nie podlegać karze.
Zrzucić swoje ciężary, i stać się wolnym,
złożyć je pod krzyżem Tego, który woła:
przyjdźcie do mnie obciążeni...



STÓŁ ŚWIĘTEGO JÓZEFA SOBOTA 16-GO I NIEDZIELA 17-GO MARCA

Sponsorzy: **Klub Pań** i wszyscy ludzie
dobrej woli
Prosimy o hojne poparcie i o zaopatrzenie
Stołu

w wypieki polskiej kuchni,
oraz małe przedmioty na sprzedaż - "white elephant"
Całkowity dochód na fundusz dla biednych
Info: J.Tokar: (714)524-2310, L.Ciecek:(714)544-2458

ZMIANA CZASU - Z ZIMOWEGO NA LETNI

Zmiana z czasu zimowego na letni nastąpi w **nocy z soboty 9 na niedzielę 10 marca 2013 r.**

Stosowanie czasu letniego ma umożliwić bardziej efektywne wykorzystanie światła słonecznego (dziennego). Latem czas lokalny przesuwany jest o godzinę do przodu w stosunku do czasu geograficznego, dzięki czemu zachód słońca następuje godzinę później.

SPOKÓJ, WYTCNIENIE, CISZA

Znaleźć choć chwilę spokoju i wytchnienia. Marzenie świętej głowy. Chwile, w których moglibyśmy pozwolić sobie, żeby wyrwać się z nieubłaganego kołowrotu nie cierpiących zwłoki zajęć, tak rzadko się zdarzają. To oczywiste.

Chwile spokoju, wytchnienia, ciszy nie przychodzą same z siebie, nie spadają z nieba. Musimy świadomie się za nimi opowiedzieć. Nie są efektem szczęśliwego zbiegu okoliczności w naszej codzienności. Raczej sprawą mojej woli, mojej decyzji. Wielki Post zaprasza do tego rodzaju świadomego wyboru.

„Image”

CZAS UCIEKA...NIGDY NIE JEST ZA PÓZNO...

Brak czasu, stres, pośpiech - nuda, zabijanie czasu. Właściwe obchodzenie się z czasem nie jest łatwą rzeczą. Wielki Post jest dobrą okazją, żeby się zastanowić nad korzystaniem z darowanego nam czasu. Żeby z utraconego stał się wypełnionym. A na to nigdy nie jest za późno.

„Image

ZŁOTE MYŚLI

Z Postem jest podobnie jak z jałowym kamienistym kawałkiem gruntu - właśnie z niego tak często wyrastają ku niebu najpiękniejsze i najbarwniejsze kwiaty.

*

"Kto późno przychodzi, sam sobie szkodzi"
- powiada przysłowie.

Nie liczy się z nim jednak Bóg.

Dla Niego nie ma żadnego "za późno".
Nawet zmiana kierunku w ostatniej chwili
nie jest "za późna".

*

Kto się zastanawia nad sobą
i swoim postępowaniem,
ma odwagę "wejść w siebie",
ma też szansę nawet po bolesnych przeżyciach
"wyjść z siebie" wyzwolony

POLSKA SZKOŁA W YORBA LINDA

Poszukuje kandydata na Kierownika Szkoły. Idealny kandydat powinien posiadać wyższe wykształcenie, oraz doświadczenie pedagogiczne i wykazać się umiejętnościami organizacyjnymi i administracyjnymi.

Wymagana jest aktywna działalność w środowisku polonijnym oraz bardzo dobra znajomość języka polskiego i angielskiego.

Prosimy przysyłać CV/Resume na adres:
Polska Szkoła, Ośrodek Polonijny
3999 Rose Drive; Yorba Linda, CA 92886-1629
Po dodatkowe informacje prosimy dzwonić na telefon:
(949) 495-6622



Pray for

Anna Banach	Joanna Koenig
Ron Bednarski	Frances Kowalski
Linda Beck	Gene Kreyche
Kazimiera Chilecka	Mary Laning
Krystyna Dawlud	Ryszard Nowak
Maria Dadlez	Robert Nunes
Eva Espardo	Czesław Rybicki
Julia Gruca	Gloria Shkoler
Beatrice Halphide	Bernie Tresp

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.



ANNUAL SAINT JOSEPH'S TABLE SATURDAY AND SUNDAY, MARCH 16 & 17

After all the Masses
Sponsored by the Ladies Guild and people of good will. Fundraiser for the poor.
Please be generous with your donations of home baked goods, flowers, and white elephant items.

Information: Joan Tokar: (714) 524-2310.
& Julie Klementowski: (714) 524-2835

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Third Sunday of Lent; First Scrutiny
Monday:	St. Casimir
Thursday:	Ss. Perpetua and Felicity
Friday:	St. John of God; Abstinence
Saturday:	St. Frances of Rome

TODAY'S READINGS

First Reading — "I have witnessed the affliction of my people in Egypt and have come to rescue them"
(Exodus 3:1-8a, 13-15) *or* Exodus 17:3-7.

Psalm — The Lord is kind and merciful (Psalm 103) *or* Psalm 95.

Second Reading — Those who think they are standing secure should take care not to fall (1 Corinthians 10:1-6, 10-12) *or* Romans 5:1-2, 5-8.

Gospel — I shall cultivate the ground around the fig tree and fertilize it; it may bear fruit in the future (Luke 13:1-9) *or* John 4:5-42 [5-15, 19b-26, 39a, 40-42].



Collections

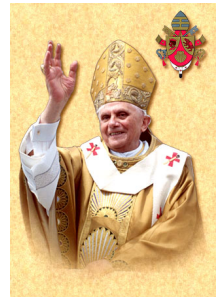
THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

		First	Second
02/23/2013	4:00 PM	2,068.00	460.00
02/24/2013	7:00 AM	507.00	
02/24/2013	9:00 AM	1,099.00	198.00
02/24/2013	10:30 AM	970.00	129.00
MASS OFFERINGS - \$290, BAPTISM- \$100, CHRISTMAS			
- \$53, RENT - PNA DISTRICT 16- \$25, RENT - REAL ESTATE			
-\$55,			

QUOTES BY POPE BENEDICT XVI

"St. Augustine imagines a dialogue between himself and the Angel of the Annunciation, in which he asks: 'Tell me, O Angel, why did this happen in Mary?' The answer, says the Messenger, is contained in the very words of the greeting: 'Hail, full of grace.' "

-Pope Benedict XVI, Feast of the Annunciation, March 25, 2006



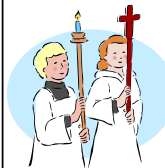
ORANGE DIOCESAN COUNCIL OF CATHOLIC WOMEN

Thirty Sixth Annual Conference
JOURNEY OF FAITH

March 12, 2013 8:30 am – 2:00 pm

Phoenix Club; 13340 S. Sanderson Avenue
Anaheim, CA 92806; Tel: (714) 563-4166

Info.& reservations: T. Wyszomirska (714) 998-1428



ALTAR SERVERS RECOGNITION MASS

-SAVE THE DATE

On **Saturday March 9, 2013** the Diocese of Orange and Bishop Kevin Vann will honor the Altar Servers who serve our Centers and parishes in the Diocese! A Mass will be held at **St. Columban** in Garden Grove at 10:00AM. Following the Mass, there will be a reception in the Parish Hall and the Bishops of the Diocese of Orange will be happy to meet with the Altar Servers and pose with them for pictures. All current Altar servers at our Polish Center are encouraged to attend! If you need additional information please contact Rick Kobzi at 714 998-8222 (Eng) or Stan Czarnota at 626 964-1267 (Pol). The Diocesan Director of Vocations is Fr. John Moneypenny and can be reached at Marywood Center at 714 282-3033.



© J.S. Paluch Co., Inc.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:

Alicja Chilecki-(English) (714) 744-2775

Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek-(Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com